



ဂျပန်ရင်ဆွဲ

# 『にっぽんむすめ』

## TUFS Cinema とは……

東京外国語大学TUFS Cinemaは、映画を通じ、世界の諸地域における社会・歴史・文化の理解を深めることを目的としています。  
今回のTUFS Cinema上映会では、1935年に製作された日本・ビルマ（現ミャンマー）初の合作映画を上映します。東京の各地で撮影された約90年前の貴重なロケ映像も見所です。



上映日時

2023年 **7月1日**

14:00上映開始（開場13:40、終了予定16:00）【土】

場所 **東京外国語大学**  
アグラ・グローバル プロメテウス・ホール  
（東京都府中市朝日町3-11-1、西武多摩川線「多磨」駅下車 徒歩5分）

プログラム

映画『にっぽんむすめ』本編上映(85分)

上映後解説／トーク(30分)

三井優(脚本家、ミャンマー映画祭実行委員会代表)

司会 岡野 賢二 (東京外国語大学教授)

主催 東京外国語大学 TUFS Cinema

協力 ミャンマー映画祭実行委員会  
東京外国語大学多言語多文化共生センター

入場無料  
事前登録制 ▶▶  
(先着500名)



<https://sanda.tufs.ac.jp/event/tc230701form/>  
※事前登録がなくてもご来場いただくことは可能ですが、会場入口で参加登録をしていただきますので、事前にご登録いただくとスムーズにご入場いただけます。定員を超える場合は、事前登録を済ませた方を優先させていただきます。

[お問合せ]  
東京外国語大学 広報・社会連携課  
(TUFS Cinema担当)

TEL **042-330-5441**  
(平日9:00-17:00)

詳細は TUFS Cinema ウェブサイトにて  
<https://www.tufs.ac.jp/tufscinema/>



150th anniversary TUFS 東京外国語大学  
1973 2023 建学150周年  
記念事業

上映日

2023年7月1日(土) 14:00上映開始(13:40開場、16:00終了予定)

# にっぽんむすめ

監督：ニープ

共同監督：枝正義郎ほか

撮影：川谷庄平

録音：市川綱二

製作：A1 Film Company

出演：ニープ

高尾光子

ティンペー

サンニュン

東京からランゲーン(現ヤンゴン)への無着陸飛行に挑戦するため、ビルマ(現ミャンマー)から飛行士とその弟が来日した。挑戦を必ず成功させようと飛行訓練に励む2人だったが、訓練中の事故などさまざまな困難に襲われる。さらに兄は、支援してくれる日本人女性と恋に落ち、兄弟の間にも暗雲が立ち込める。果たして2人は飛行計画を成功させることができるのか。そして兄の恋の行方は…。

1935年/ビルマ(現ミャンマー)・日本/85分/ビルマ語・日本語/日本語字幕/ビルマ語タイトル:ဂျပန်မိန်းမ

## 本作について

本作は1935年に製作された日本・ビルマ(現ミャンマー)初の合作映画である。当時ビルマでの上映は大ヒットとなり、ビルマ人の日本人女性観に影響を与えたとされる。戦後長い間行方不明になっていたが、1992年に日本でフィルムが発見され、日本の国立映画アーカイブによってデジタル修復されたものがミャンマー映画100周年に合わせて日本及びミャンマーで上映された(本企画で上映するのはデジタル修復される以前のもの)。

ストーリーはなかなか凝っていて、観る者を飽きさせない。台詞や身振りにビルマ人(ミャンマー人)の考え方や気質などを読み取ることができる。いわば日本とミャンマーの初めての異文化接触の記録でもある。

この映画は監督兼主演のニープらが日本で映画について学んでいる時に撮影されたという。そのためビルマの風景はラストシーンの前にごくわずかに流れるのみであるが、当時の東京の飛行場や目黒雅叙園、銀座のデパート、芦ノ湖など、各地で撮影された約90年前の貴重なロケ映像は本作の隠れた見所だろう。

(岡野 賢二)

## 上映後解説

三井優(脚本家、ミャンマー映画祭実行委員会代表)

## 会場

東京外国語大学 アゴラ・グローバル プロメテウス・ホール  
(東京都府中市朝日町3-11-1)

## お問い合わせ

東京外国語大学 広報・社会連携課(TUFS Cinema担当)  
TEL 042-330-5441(平日9:00~17:00)

Email [tufscinema@tufs.ac.jp](mailto:tufscinema@tufs.ac.jp)

Facebook: [@tufscinema.pr](https://www.facebook.com/tufscinema)

Twitter: [@tufscinema](https://twitter.com/tufscinema)

入場無料/事前登録制(先着500名)

<https://sanda.tufs.ac.jp/event/tc230701form/>



## 交通アクセス



◆JR中央線「武蔵境」駅のりかえ 西武多摩川線「多磨」駅下車 徒歩5分(JR新宿駅から約40分)

◆京王電鉄「飛田給」駅北口より多磨駅行き京王バスにて約10分「東京外国語大学前」下車